

CATALOGO 2020/21



Relco®
sud

LED Safety Lighting
Lampade di emergenza a LED



www.relcosud.it





CHI SIAMO

La Relco Sud S.R.L. è una società che opera nel settore terziario industriale, ha la propria sede legale ed operativa a Santa Ninfa (TP) in via Giuseppe Impastato n°2.

La società ha per oggetto principale la produzione di corpi illuminanti, tuttavia il progetto è molto ampio sino a prevedere anche la produzione di circuiti stampati, apparecchiature elettriche ed elettroniche, stampaggio plastiche.

IL FUTURO DIPENDE DA NOI, DAI NOSTRI PROGETTI, DAI NOSTRI PRODOTTI

La Relco Sud S.R.L. è dotata di una struttura progettuale autonoma, alla continua ricerca di soluzioni progettuali per lo sviluppo di nuovi prodotti sempre più tecnologici, ed attenti alle esigenze degli installatori e degli utilizzatori. La selezione dei fornitori, il controllo del materiale in ingresso, la gestione delle lavorazioni, il collaudo e l'assemblaggio finale, tutto procede seguendo alti standard organizzativi e qualitativi. Il tutto per garantire una sicura e costante qualità e di altissimo grado di affidabilità nel tempo dei prodotti.



Dotazione degli impianti secondo la norma CEI 64-8

Requisiti per l'illuminazione di sicurezza negli appartamenti

Per non rimanere improvvisamente al buio la Norma CEI 64-8 prescrive l'installazione di lampade ad accensione automatica in caso di mancanza di tensione.

Si consiglia di mettere almeno una lampada di emergenza in ogni stanza a seconda dei mq. Sicuramente i locali dove devono essere presenti una o più lampade d'emergenza sono, cucina e bagno.

La normativa prevede che le lampade devono essere fisse e non estraibili.

livello 1 (ECO)

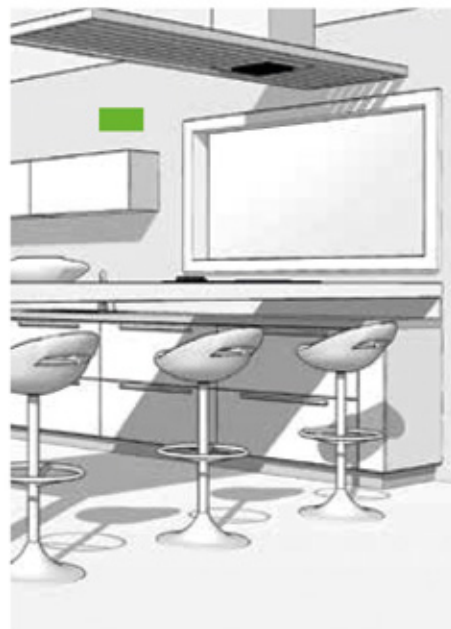
Un apparecchio in bagno e uno in cucina.

livello 2 (STANDARD)

Un apparecchio in bagno uno in cucina e uno nel corridoio.

livello 3 (PLUS)

Un apparecchio in ogni stanza.



2 Lampade di Emergenza

3 Lampade di Emergenza

... Lampade di Emergenza



Sommario - Summary

Lampade d'emergenza - LED safety lighting

Gruppi autonomi autoalimentati - Self-contained luminaires



LED Sirio

Pag. 7



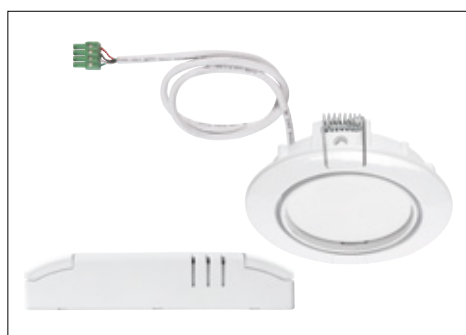
LED Venere

Pag. 9



Accessori LED Sirio / Venere

Pag. 11



Kit LED Signum Direction

Pag. 13



Controller REST-MODE

Pag. 15



LED Baionetta

Pag. 16



LED Cuculo 503

Pag. 17



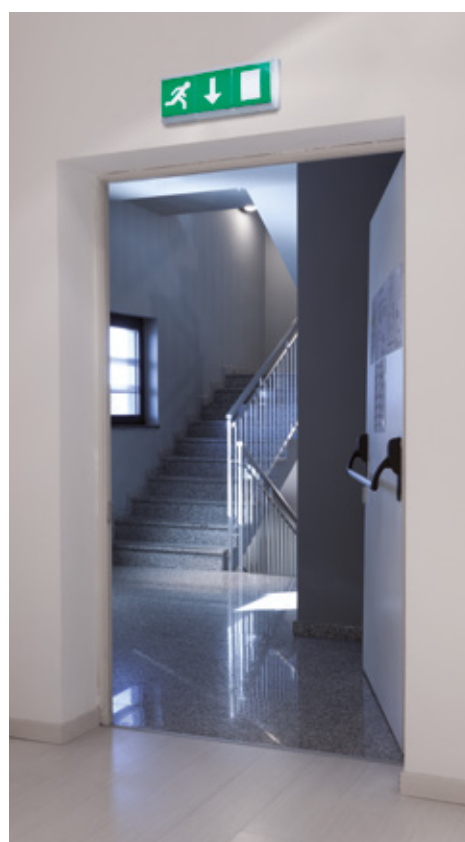
BATTERIE DI RICAMBIO

Pag. 18



LED KEYEMER

Pag. 19



Simboli e omologazioni - Symbols and approval

W	Potenza Power	SA	SA (sempre accesa) o permanente La lampada rimane costantemente accesa sia in presenza che in assenza di rete. Questo tipo di funzionamento è adatto ad illuminare un pittogramma per segnalare la via di esodo.
Lm	Lumen	M	M (Maintained) The light remains on constantly if the power grid is operational or not. This type of operation is suitable for illuminating a pictogram to indicate the escape route.
Lm/h	Lumen/Ora Lumen/Hours	850°	Apparecchio che resiste alla prova del filo incandescente a 850° The device passes the glow wire test at 850°.
Battery	Tipo di batteria utilizzata Type of battery used		Apparecchio idoneo all'installazione sui mobili. The device passes the glow wire test
pcs	Quantità minima ordinabile Minimum quantity to be ordered		Apparecchio in classe II, senza morsetto o terminale di terra. Class II device without terminal block or earth terminal
IP..	Grado di protezione IP IP protection degree		Apparecchio per uso indipendente Independent use driver
IK..	Grado di protezione IK IK protection degree		Apparecchio con corpo costruito con materiali riciclabili The body of this device is made of recyclable material
	Temperatura ambiente di funzionamento Operating ambient temperature	CE	Tutti i prodotti sono costruiti nel rispetto delle Normative Europee All products are manufactured in compliance with European Standards
SE	SE (solo emergenza) o non permanente La lampada si accende solo quando c'è una interruzione dell'energia elettrica che la alimenta.	NEMKO	Sicurezza + compatibilità elettromagnetica Safety + electromagnetic compatibility
N/M	N/M (Non-Maintained) The light is switch on only if there is the power supply to the light is disrupted.		

Composizione descrizione - Article sequency

SIRIO IP42 11 SA-SE 3H AT C H							
1	2	3	4	5	6	7	8
Famiglia <i>Family</i>	Grado IP <i>IP Degree</i>	Potenza <i>Power</i>	Funzionamento in emergenza <i>Emergency functionality</i>	Autonomia (ore) <i>Autonomy (Hours)</i>	Controllo periodico dell'efficienza <i>Periodic efficiency check</i>	Inibizione alla scarica degli accumulatori <i>Lockout undervoltage battery</i>	Flusso <i>Flux</i>
SIRIO o / or VENERE	IPXX	Potenza fluorescente equivalente Equivalent fluorescent power lamp	SE	1H	V	C	H
			SOLO Emergenza <i>NON Maintained</i>	o / or 2 o / or 3 o / or 6	Tradizionale: a vista <i>Traditional: visual inspection</i>	Configurabile ad interruttore sotto chiave oppure Rest-Mode <i>Configurable switch under key or Safety device (Rest Mode)</i>	Alto flusso luminoso <i>High luminous flux</i>
	SA			AT	I		
	Sempre accesa <i>M Maintained</i>			Test Automatico <i>Automatic test</i>	Solo interruttore sotto chiave <i>Only switch under key</i>		
					X		
						Nessun sistema di inibizione No inhibition system	

Product	LED emergency light, wall mounted
Applicant	Relco Srl Via delle Azalee 6/A 20090 Buccinasco (MI) Italy
Manufacturer	Relco Srl Via delle Azalee 6/A 20090 Buccinasco (MI) Italy
Ratings	6 W 220-230 V ~ 50-60 Hz, Class II, IP42,
Trade mark	Relco or Relco Sud
Model / Type Ref.	1) VENERE 40 LED SA-SE-3A; 2) VENERE 40 LED SA-SE-1A
Principal characteristics	1) Ni-Cd battery, test device 3 h emergency duration; 2) Ni-Cd battery, test device 1 h emergency duration
A sample of the product was tested and found to be in conformity with	LITE EN 60598-2-22:2014 EN 60598-1:2015
Validity	This certificate documents conformity with the standards shown, and also applies as license for use of Nemkos name and certification mark. The certificate and license is valid as long as the applicable conditions are complied with, and provided that any changes to the product are notified to Nemko for acceptance prior to implementation. New standards or amendments to the standards may imply that the product design must be updated and/or that re-testing and re-certification is necessary.
Additional information	Compliance with requirements regarding electromagnetic compatibility (EMC) is based on a self declaration from the manufacturer/representative according to the European EMC Directive.
Additional model(s)	No additional models

Date of issue 28-11-2018

OK Hyun Jeon

Okhyun Jeon
Certification Department

Nemko AS
Gaustadalleen 30, P.O. Box 73 Blindern, 0314 Oslo, Norway
TEL +47 22 96 03 30 FAX +47 22 96 05 50 EMAIL info@nemko.com
ENTERPRISE NUMBER NO974404532

Product	LED emergency light, wall mounted
Applicant	Relco Srl Via delle Azalee 6/A 20090 Buccinasco (MI) Italy
Manufacturer	Relco Srl Via delle Azalee 6/A 20090 Buccinasco (MI) Italy
Ratings	3 W 220-230 V ~ 50-60 Hz, Class II, IP42
Trade mark	Relco or Relco Sud
Model / Type Ref.	1) SIRIO 20 LED SA-SE-3A; 2) SIRIO 20 LED SA-SE-1A
Principal characteristics	1) Ni-Cd battery, test device 3 h emergency duration; 2) Ni-Cd battery, test device 1 h emergency duration
A sample of the product was tested and found to be in conformity with	LITE EN 60598-2-22:2014 EN 60598-1:2015
Validity	This certificate documents conformity with the standards shown, and also applies as license for use of Nemkos name and certification mark. The certificate and license is valid as long as the applicable conditions are complied with, and provided that any changes to the product are notified to Nemko for acceptance prior to implementation. New standards or amendments to the standards may imply that the product design must be updated and/or that re-testing and re-certification is necessary.
Additional information	
Additional model(s)	No additional models

Date of issue 29-11-2018

OK Hyun Jeon

Okhyun Jeon
Certification Department

Nemko AS
Gaustadalleen 30, P.O. Box 73 Blindern, 0314 Oslo, Norway
TEL +47 22 96 03 30 FAX +47 22 96 05 50 EMAIL info@nemko.com
ENTERPRISE NUMBER NO974404532

LED Sirio

LED Venere

MADE IN
ITALY



Lampade d'emergenza in IP42 convertibili in IP65, ampio flusso luminoso, estremamente versatili coprono tutte le esigenze di installazione, a parete, soffitto, incasso in muratura o cartongesso, sospensione e Binario elettrificato e rispetta le più severe norme di riferimento.

Emergency lights in IP42 can be converted to IP65, wide light flow, extremely versatile they cover all installation requirements, wall mounted, ceiling mounted and recessed in brickwork or plasterboard, suspension and powered track and compliance with the most severe normative references.

LED Sirio



LED Venere



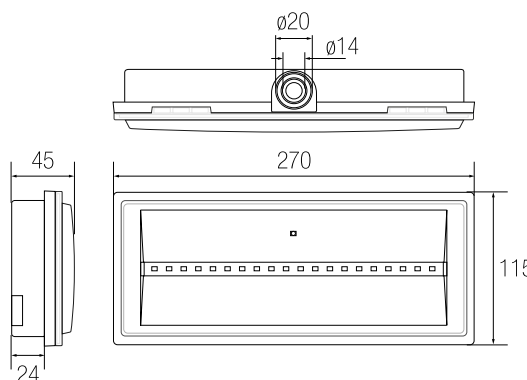
LED Sirio

Potenza*:	6W, 11W, 18W
Alimentazione:	220-240V~, 110V~ a richiesta.
Funzionamento:	SA (Sempre accesa) - SE (Solo Emergenza) Rest-Mode: con dispositivo opzionale (cod. R00325).
Conforme alle norme:	EN60598-1; EN60598-2-2; EN60598-2-22; EN62471; EN62031; EN61347-1; EN61347-2-13.
Grado di protezione:	IP42 (IP65 con accessorio cod.R00310)
Inibizione:	vedi tabella
Autonomia:	1h, 2h, 3h
Temperatura ambiente:	-20°C ÷ +50°C.
Installazioni:	Soffitto, parete, parete a bandiera 90°, binario trifase, sospensione con tiges e cavi, incasso controsoffitto.
Alimentatore:	driver elettronico a corrente costante.
Corpo:	Polycarbonato bianco RAL 9003.
Sorgente:	Modulo LED
Ottica:	Simmetrica
Schermo:	Polycarbonato trasparente

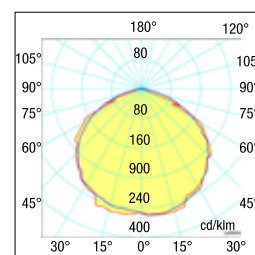
* Potenza indicativa per il confronto con tubo fluorescente (a parità di lumen prodotti).

Power*:	6W, 11W, 18W
Current:	220-240V~, 110V~ on request.
Functioning:	M (Maintained) - N/M (Non-Maintained) Rest-Mode: with an optional device (code R00325).
According to standard:	EN60598-1; EN60598-2-2; EN60598-2-22; EN62471; EN62031; EN61347-1; EN61347-2-13.
IP Degree:	IP42 (IP65 with accessory cod.R00310)
Inibition:	See table
Autonomy:	1h, 2h, 3h
Operating ambient temperature:	-20°C ÷ +50°C.
Installation:	Ceiling, wall, 90 ° flag wall, three-phase track, suspension with tiges and cables, recessed false ceiling.
Driver:	Electronic constant current driver.
Body:	White polycarbonate RAL 9003.
Light source:	LED module
Optic:	Simmetrical
Shield:	Transparent polycarbonate

* Power indicative by comparison with fluorescent tube (at the same produced lumen)



Dati fotometrici
Photometric data



Accessori non inclusi - Not included accessoires

da ordinare separatamente - to be ordered separately

Codice/Code	Descrizione/Description	Euro
290051	1 Kit Binario trifase - Threephase track kit	36,90
200036	2 Kit IP 65	8,00
290034	3 Kit controsoffitto molle e staffa - Kit recessed springs and brackets	8,00
290048	4 Kit sospensione per bandiera - Suspension kit for double sided diffuser.	5,90
290050	5 Scatola da incasso - Built-in mounting box	3,90
290170	6 Cornice per incasso - Flush mounting frame.	10,50
290047	7 Staffa 90° per bandiera - 90° bracket for double sided diffuser.	12,88
290148	8 Griglia di protezione antivandalo - Anti-vandalism protection grid.	23,76
820100	9 Comando centralizzato per l'inibizione dell'emergenza - Controller Rest-mode.	84,00
630015	10 5 segnali di sicurezza (adesivi) - 5 safety signs (adhesives).	5,25
290044.1	11 Kit segnaletica di sicurezza bifacciale (PMMA 10mm + 5 adesivi) - Kit Double sided diffuser with safety signs (PMMA 10mm+ 5 adhesives).	21,36
290041	12 Segnaletica di sicurezza bifacciale indicazione sinistra/destra - double sided indicator left/right safety signs	21,05
290041.1	12 Segnaletica di sicurezza bifacciale indicazione dritto - double sided indicator straight safety signs	21,05
290041.2	12 Segnaletica di sicurezza bifacciale indicazione (exit) - double sided safety signs indicator (exit).	21,05

LED Sirio

Fissaggio a soffitto
Ceiling fixing



Fissaggio a parete
Wall fixing



Installazione a bandiera 90°
90° flag installation



Installazione su binario trifase
three-phase track Installation



Installazione a sospensione
Suspension installation



Installazione ad incasso con cornice
Recessed installation with frame



220-240 Vac	110 Vac a richiesta on demand	50/60 Hz	IP42 / IP65	IK08			850	+40 C° -0		CE
----------------	-------------------------------------	-------------	-------------	------	--	--	-----	-----------------	--	----

LED Sirio ECO

Descrizione Description	Potenza* Power W	Versione Version	Autonomia** Autonomy h.	Inibizione Inhibition switch	Batteria Battery Ni-Cd		Ricarica Recharge h.	Flusso medio Average flow		n° LED	Assorb. max Absorpt. max		Pcs	Codice Code	Euro
					Volt	Ah		SE lm	SA lm		SE W	SA W			
SIRIO IP42 6 SE 2H V X	6	SE	2 (6)	NO	2,4	0,8	12	70	-	3	1,2	-	12	820013	33,01
SIRIO IP42 11 SE 1H V X	11	SE	1 (3)	NO	2,4	0,8	12	120	-	5	1,2	-	12	820043	35,64
SIRIO IP42 11 SA-SE 1H V X	11	SE SA	1 (3)	NO	2,4	0,8	12	100	50	9	1,2	1,7	12	820117	65,80
SIRIO IP42 11 SA-SE 3H V X	11	SE SA	3 (9)	NO	2,4	1,6	24	100	50	9	1,2	1,7	12	820117.2	69,00
SIRIO IP42 11 SA-SE 2H VX	11	SE SA	2 (4)	NO	3,2	1,5	12	150	50	20	2,7		12	820245	46,00

Batteria LiFePO4

LED Sirio

Descrizione Description	Potenza* Power W	Versione Version	Autonomia** Autonomy h.	Inibizione Inhibition switch	Batteria Battery Ni-Cd		Ricarica Recharge h.	Flusso medio Average flow		n° LED	Assorb. max Absorpt. max		Pcs	Codice Code	Euro
					Volt	Ah		SE lm	SA lm		SE W	SA W			
SIRIO IP42 11 SE 1H V I	11	SE	1 (3)	SI	3,6	0,8	12	150		20	2,7		12	820056	40,00
SIRIO IP42 11 SE 3H V I	11	SE	3 (9)	SI	3,6	1,6	24	150		20	2,9		12	820057	44,50
SIRIO IP42 18 SE 1H V I	18	SE	1 (2)	SI	3,2	1,5	24	400		20	3,5		12	820090	52,56

Batteria LiFePO4

LED Sirio AUTOTEST

Descrizione Description	Potenza* Power W	Versione Version	Autonomia** Autonomy h.	Inibizione Inhibition switch + rest mode	Batteria Battery Ni-Cd		Ricarica Recharge h.	Flusso medio Average flow		n° LED	Assorb. max Absorpt. max		Pcs	Codice Code	Euro
					Volt	Ah		SE lm	SA lm		SE W	SA W			
SIRIO IP42 11 SE 1H AT C	11	SE	1 (3)	SI	3,6	1,6	12	160	-	20	1,6		12	820110	62,40
SIRIO IP42 11 SE 1H AT C	11	SE	3 (6)	SI	3,6	1,6	12	160		20	1,6		12	820112	67,08
SIRIO IP42 11 SA-SE 1H AT C	11	SE SA	1 (3)	SI	3,6	0,8	12	160	160	20	1,6	3,5	12	820114	90,44
SIRIO IP42 11 SA-SE 3H AT C	11	SE SA	3 (8)	SI	3,6	1,6	12	160	160	20	3,1		12	820116	96,11

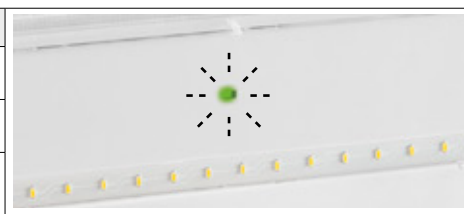
Ⓜ NEMKO - Certificato di sicurezza e compatibilità elettromagnetica - Safety and electromagnetic compatibility certificate.

*Potenza indicativa per il confronto con tubo fluorescente (a parità di lumen prodotti) - Power indicative by comparison with fluorescent tube (at the same produced lumen).

**Rimuovendo il Jumper interno si triplica l'autonomia e si riduce di 1/3 il flusso luminoso - Removing the internal Jumper triples autonomy and reduces the light flow by 1/3

Indicatori LED Autodiagnosi - LED indicator Autotest

	☀ Fisso - Fixed light	☀ Lampeggiante - Flashed light
Verde - Green	Batteria carica Battery charged	Batteria in carica Battery in charge
Rosso - Red	Lampada guasta Lamp fail	Batteria guasta e / o autonomia insufficiente Battery fail and/or insufficient autonomy
Arancio - Orange	Lampada inibita in assenza di rete Lamp inhibited in no mains condition	Inibizione test funzionale e di autonomia Functional and autonomy tests inhibited



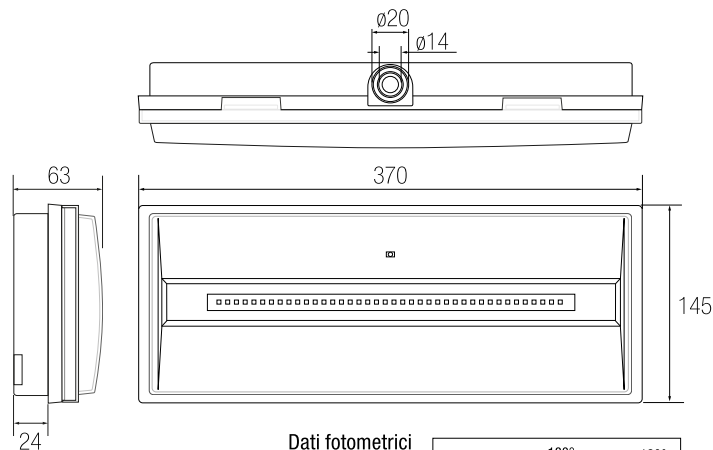
LED Venere

Potenza*:	24W
Alimentazione:	220-240V~, 110V~ a richiesta.
Funzionamento:	SA (Sempre accesa) - SE (Solo Emergenza) Rest-Mode: con dispositivo opzionale (cod. R00325).
Conforme alle norme:	EN60598-1; EN60598-2-2; EN60598-2-22; EN62471; EN62031; EN61347-1; EN61347-2-13.
Grado di protezione:	IP42 (IP65 con accessorio cod.R00310)
Inibizione:	vedi tabella
Autonomia:	1h, 2h, 3h
Temperatura ambiente:	-20°C ÷ +50°C.
Installazioni:	Soffitto, parete, parete a bandiera 90°, binario trifase, sospensione con tiges e cavi, incasso controsoffitto.
Alimentatore:	driver elettronico a corrente costante.
Corpo:	Polycarbonato bianco RAL 9003.
Sorgente:	Modulo LED
Ottica:	Simmetrica
Schermo:	Polycarbonato trasparente

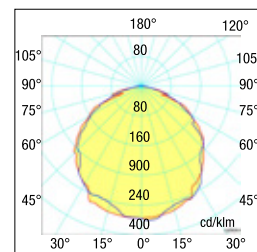
* Potenza indicativa per il confronto con tubo fluorescente (a parità di lumen prodotti).

Power*:	24W
Current:	220-240V~, 110V~ on request.
Functioning:	M (Maintained) - N/M (Non-Maintained) Rest-Mode: with an optional device (code R00325).
According to standard:	EN60598-1; EN60598-2-2; EN60598-2-22; EN62471; EN62031; EN61347-1; EN61347-2-13.
IP Degree:	IP42 (IP65 with accessory cod.R00310)
Inibition:	See table
Autonomy:	1h, 2h, 3h
Operating ambient temperature:	-20°C ÷ +50°C.
Installation:	Ceiling, wall, 90 ° flag wall, three-phase track, suspension with tiges and cables, recessed false ceiling.
Driver:	Electronic constant current driver.
Body:	White polycarbonate RAL 9003.
Light source:	LED module
Optic:	Simmetrical
Shield:	Transparent polycarbonate

* Power indicative by comparison with fluorescent tube (at the same produced lumen)



Dati fotometrici
Photometric data



Accessori non inclusi - Not included accessoires

da ordinare separatamente - to be ordered separately

Codice/Code	Descrizione/Description	Euro
290059	1 Kit Binario trifase - Threephase track kit	36,90
290037	2 Kit IP 65	9,00
290034	3 Kit controsoffitto molle e staffa - Kit recessed springs and brackets	8,00
290048	4 Kit sospensione per bandiera - Suspension kit for double sided diffuser.	5,90
290176	6 Cornice per incasso - Flush mounting frame.	15,80
290047	7 Staffa 90° per bandiera - 90° bracket for double sided diffuser.	12,88
290148	8 Griglia di protezione antivandalo - Anti-vandalism protection grid.	23,76
820100	9 Comando centralizzato per l'inibizione dell'emergenza - Controller Rest-mode.	84,00
630018	10 5 segnali di sicurezza (adesivi) - 5 safety signs (adhesives).	6,50
290042.1	11 Kit segnaletica di sicurezza bifacciale (PMMA 10mm + 5 adesivi) - Kit Double sided diffuser with safety signs (PMMA 10mm+ 5 adhesives).	31,86
290043	12 Segnaletica di sicurezza bifacciale indicazione sinistra/destra - double sided indicator left/right safety signs	23,50
290043.1	12 Segnaletica di sicurezza bifacciale indicazione diritto - double sided indicator straight safety signs	23,50
290043.2	12 Segnaletica di sicurezza bifacciale indicazione (exit) - double sided safety signs indicator (exit).	23,50

LED Venere

Fissaggio a soffitto
Ceiling fixing



Fissaggio a parete
Wall fixing



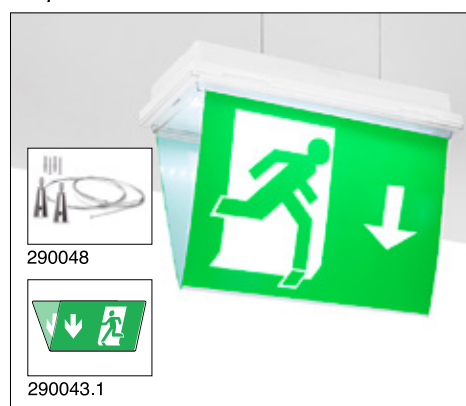
Installazione a bandiera 90°
90° flag installation



Installazione su binario trifase
three-phase track Installation



Installazione a sospensione
Suspension installation



Installazione ad incasso con cornice
Recessed installation with frame



220-240 Vac	110 Vac a richiesta on demand	50/60 Hz	IP42 / IP65	IK08			850°	+40 C° -0		CE
----------------	-------------------------------------	-------------	-------------	------	--	--	------	-----------------	--	----

LED Venere

Descrizione Description	Potenza* Power W	Versione Version	Autonomia** Autonomy h.	Inibizione Inhibition switch	Batteria LiFePO4 Volt Ah	Ricarica Recharge h.	Flusso medio Average flow SE lm	n°LED	Assorb. max Absorpt. max SE W	Pcs	Codice Code	Euro
VENERE IP42 24 SE 1H V I	24	SE	1 (3)	SI	3,2 1,5	12	320	40	2,9	10	820097	59,25
VENERE IP42 24 SE 3H V I	24	SE	3 (9)	SI	3,2 3,0	24	320	40	3,2	10	820097.1	70,25
VENERE IP42 24 SE 1H V I H	24	SE	1	SI	3,6 4,0	24	700	40		10	820128	84,30

Batteria Ni-Cd

LED Venere AUTOTEST

Descrizione Description	Potenza* Power W	Versione Version	Autonomia** Autonomy h.	Inibizione Inhibition switch + rest mode	Batteria Battery Ni-Cd Volt Ah	Ricarica Recharge h.	Flusso medio Average flow SE lm SA lm	n°LED	Assorb. max Absorpt. max SE W SA W	Pcs	Codice Code	Euro
VENERE IP42 24 SE 1H AT C	24	SE	1 (3)	SI	3,6 1,6	24	320	40	3,7	10	820118	84,30
VENERE IP42 24 SE 3H AT C	24	SE	3 (8)	SI	3,6 4,0	24	320	40	3,7	10	820120	92,82
VENERE IP42 24 SA-SE 1H AT C	24	SE SA	1 (3)	SI	3,6 1,6	12	320 320	36	1,8 6,0	10	820122	112,49
VENERE IP42 24 SA-SE 3H AT C	24	SE SA	3 (8)	SI	3,6 4,0	24	320 320	36	1,8 6,0	10	820124	132,68

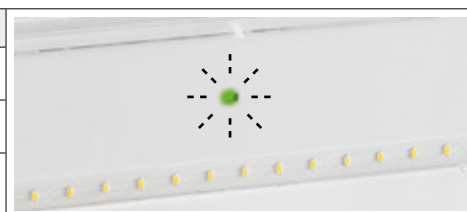
Ⓜ NEMKO - Certificato di sicurezza e compatibilità elettromagnetica - Safety and electromagnetic compatibility certificate.

*Potenza indicativa per il confronto con tubo fluorescente (a parità di lumen prodotti) - Power indicative by comparison with fluorescent tube (at the same produced lumen).

**Rimuovendo il Jumper interno si triplica l'autonomia e si riduce di 1/3 il flusso luminoso - Removing the internal Jumper triples autonomy and reduces the light flow by 1/3

Indicatori LED Autodiagnosi - LED indicator Autotest

	☀ Fisso - Fixed light	☀ Lampeggiante - Flashed light
Verde - Green	Batteria carica Battery charged	Batteria in carica Battery in charge
Rosso - Red	Lampada guasta Lamp fail	Batteria guasta e / o e autonomia insufficiente Battery fail and/or insufficient autonomy
Arancio - Orange	Lampada inibita in assenza di rete Lamp inhibited in no mains condition	Inibizione test funzionale e di autonomia Functional and autonomy tests inhibited

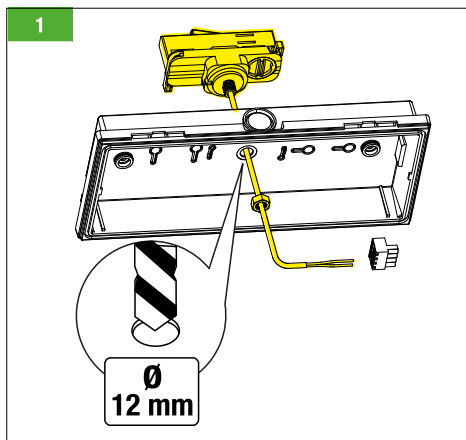


LED Sirio - LED Venere

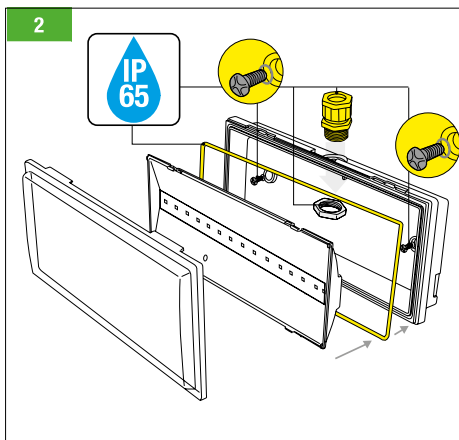
accessori non inclusi
not included accessoires

Segnaletica LED d'emergenza - Emergency LED signal

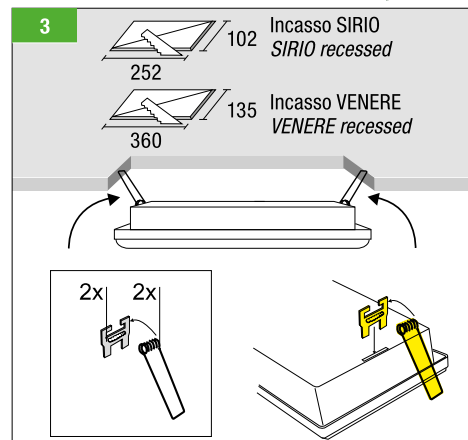
LED Safety Lighting



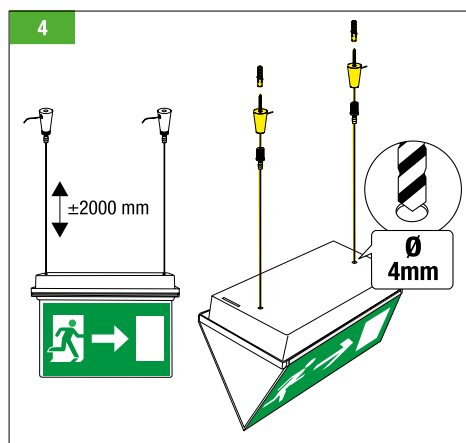
Rif.	Codice Code	Descrizione Description	Euro
SIRIO VENERE	290059	Kit Binario trifase Three phase track kit	36,90



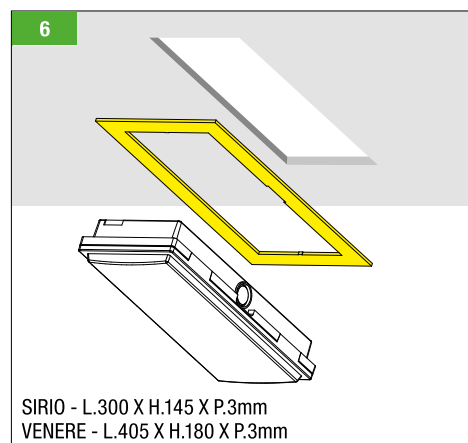
Rif.	Codice Code	Descrizione Description	Euro
SIRIO	290036	Kit IP 65	8,00
VENERE	290037	Kit IP 65	9,00



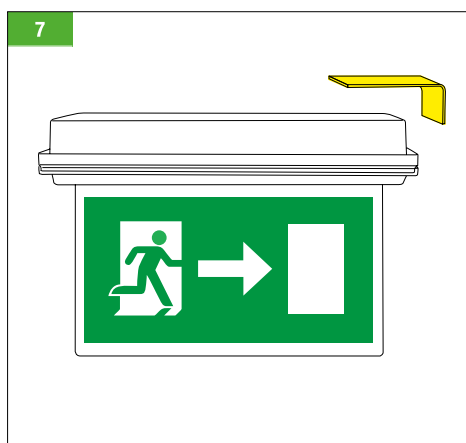
Rif.	Codice Code	Descrizione Description	Euro
SIRIO	290034	Kit controsoffitto molle e staffa Kit recessed springs and brackets	8,00
VENERE			8,00



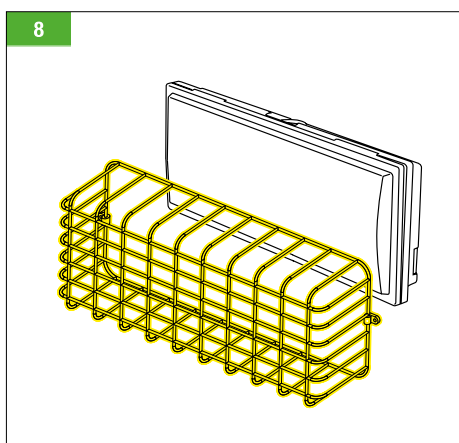
Rif.	Codice Code	Descrizione Description	Euro
SIRIO	290048	Kit sospensione per bandiera Suspension kit for double sided diffuser.	5,90
VENERE	x 2 PCS		11,80



Rif.	Codice Code	Descrizione Description	Euro
SIRIO	290176	Cornice per incasso Flush mounting frame	15,80
VENERE	290170	Cornice per incasso Flush mounting frame	10,50



Rif.	Codice Code	Descrizione Description	Euro
SIRIO VENERE	290047	Staffa 90° per bandiera 90° bracket for double sided diffuser.	12,88



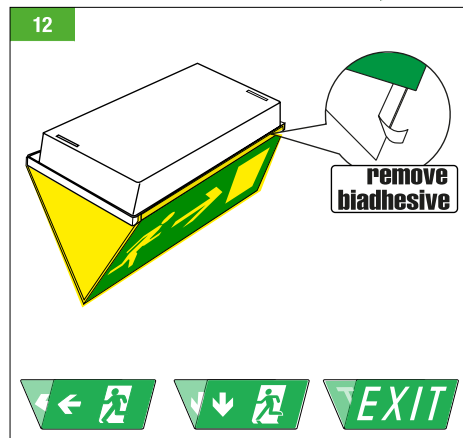
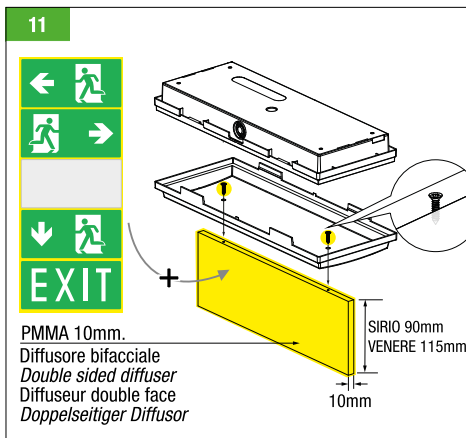
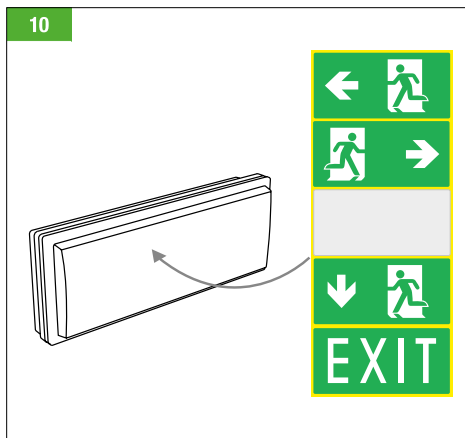
Rif.	Codice Code	Descrizione Description	Euro
SIRIO VENERE	290148	Griglia di protezione antivandalo Anti-vandalism protection grid	23,76



Rif.	Codice Code	Descrizione Description	Euro
SIRIO VENERE	820100	Comando centralizzato per l'inibizione dell'emergenza Centralized command for emergency inhibition (Controller Rest-mode)	84,00

LED Sirio - LED Venere

accessori non inclusi
not included accessoires



Rif.	Codice Code	Descrizione Description	DV* (m)	Euro
SIRIO	630015	5 segnali di sicurezza adesivi 5 safety signs adhesives	18	5,25
VENERE	630018	5 safety signs adhesives	22	6,50

*DV=Distanza di visibilità in metri - Visibility distance in meter

Rif.	Codice Code	Descrizione Description	DV* (m)	Euro
SIRIO	290044.1	Kit Supporto PMMA e 5 segnali (adesivi) Kit PMMA support and 5 signs adhesives	9	21,36
VENERE	290042.1	Kit PMMA support and 5 signs adhesives	11	31,86

*DV=Distanza di visibilità in metri - Visibility distance in meter

Rif.	Codice Code	Descrizione Description	DV* (m)	Euro
SIRIO	290041	SX - DX	21,05	
SIRIO	290041.1	diritto- straight	32	21,05
SIRIO	290041.2	exit		21,05

*DV=Distanza di visibilità in metri - Visibility distance in meter

VENERE	290043	SX - DX	23,50	
VENERE	290043.1	diritto- straight	40	23,50
VENERE	290043.2	exit		23,50

*DV=Distanza di visibilità in metri - Visibility distance in meter

vedi
See

10

11



Segnali di sicurezza in polycarbonato opalino 0,5mm. con adesivo sul retro per facilitarne l'installazione
Opal polycarbonate safety signs 0,5mm. with adhesive on the back to facilitate installation

Adesivo segnale SX
Adhesive sign SX

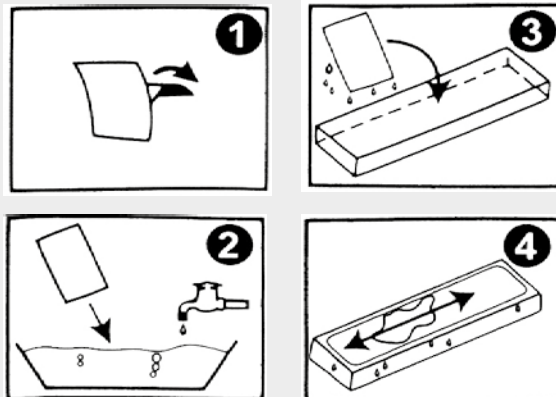
Adesivo segnale DX
Adhesive sign DX

Adesivo segnale BASSO
Adhesive sign BOTTOM

Adesivo segnale EXIT
Adhesive sign EXIT

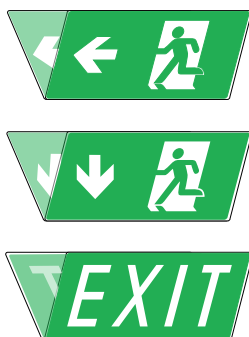
Adesivo segnale NEUTRO
Adhesive sign NEUTRAL

Istruzioni di montaggio adesivo segnale di sicurezza
Assembly instructions adhesive safety sign



vedi
See

12



Segnali di sicurezza in polycarbonato opalino 1mm.
Polycarbonate safety signs 1mm.

Segnale bifacciale sinistra/destra
Double sided left/right safety signs

Sirio **290041**
Venere **290043**

Segnale bifacciale diritto
Double sided straight safety signs

Sirio **290041.1**
Venere **290043.1**

Segnale bifacciale EXIT
Double sided EXIT safety signs

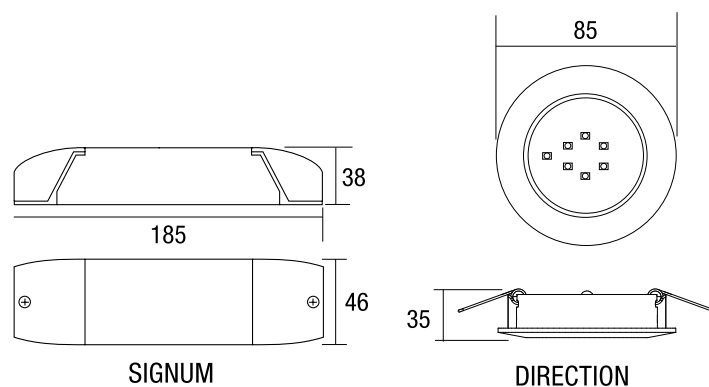
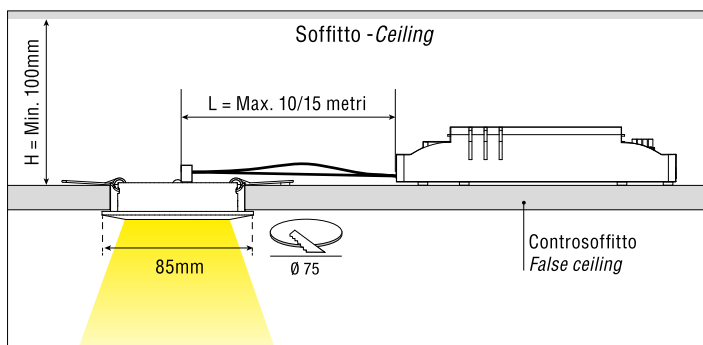
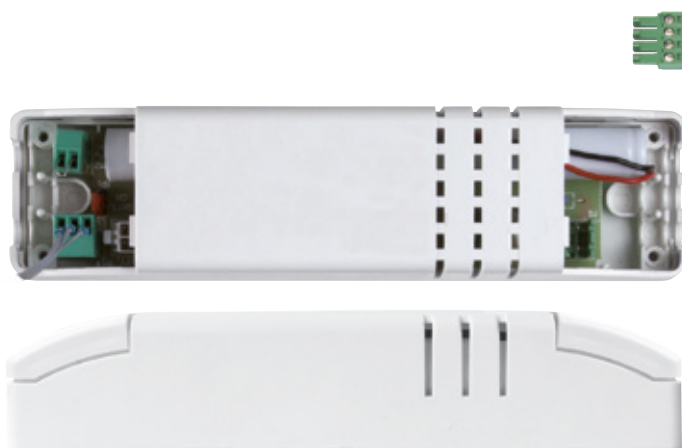
Sirio **290041.2**
Venere **290043.2**



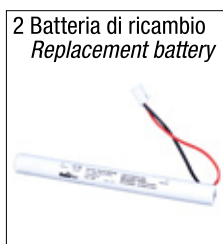
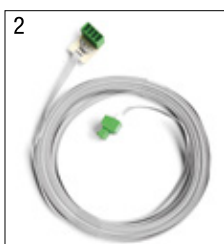
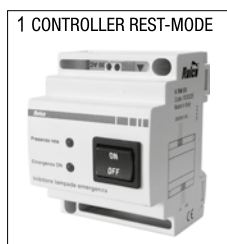
Kit LED Signum Direction Autotest

Potenza*:	24W
Alimentazione:	220-240V~, 110V~ a richiesta.
Funzionamento:	SA (Sempre accesa) - SE (Solo Emergenza)
Conforme alle norme:	EN60598-1; EN60598-2-2; EN60598-2-22; EN62471; EN62031; EN61347-1; EN61347-2-7; EN1838; UNI11222
Grado di protezione:	IP40
Inibizione:	vedi tabella
Autonomia:	1h, 3h
Temperatura ambiente:	-20°C ÷ +50°C.
Installazioni:	incasso controsoffitto.
Alimentatore:	driver elettronico a corrente costante con batteria inclusa.
Corpo:	Alluminio bianco RAL 9003, orientabile.
Sorgente:	Modulo LED 4000k a richiesta 3000K o 6000K
Ottica:	Diffondente
Schermo:	Polycarbonato opale

Power*:	24W
Current:	220-240V~, 110V~ on request.
Functioning:	M (Maintained) - N/M (Non-Maintained)
According to standard:	EN60598-1; EN60598-2-2; EN60598-2-22; EN62471; EN62031; EN61347-1; EN61347-2-7; EN1838; UNI11222
IP Degree:	IP40
Inibition:	See table
Autonomy:	1h, 3h
Ambient temperature:	-20°C ÷ +50°C.
Installation:	recessed false ceiling.
Driver:	Electronic constant current driver included battery.
Body:	White Aluminum RAL 9003, orientable.
Light source:	LED module 4000K on demand 3000K or 6000K
Optic:	Narrow
Shield:	Opal polycarbonate

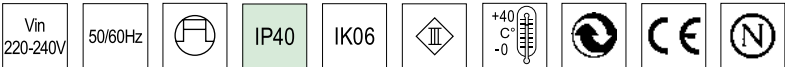
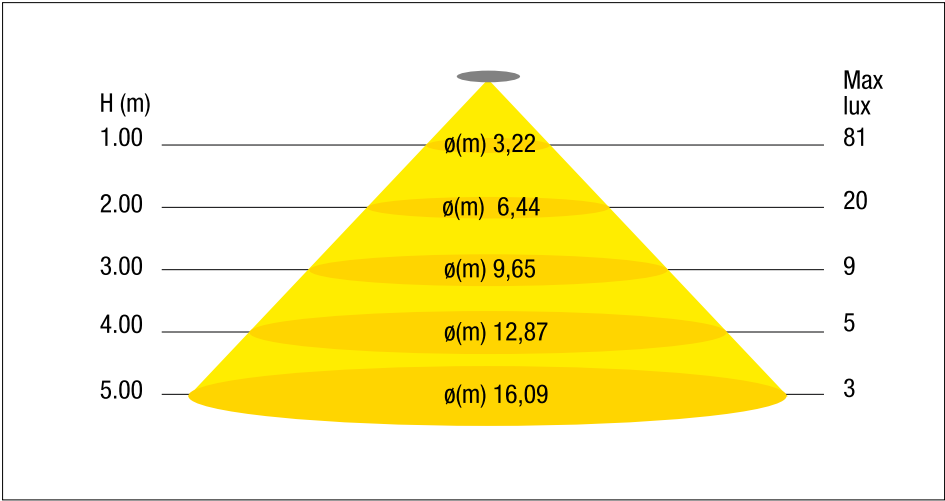


Accessori non inclusi - Not included accessoires



	Codice	Descrizione/Description	Euro
1	820100	CONTROLLER REST-MODE	84,00
2	290146	SIGNUM - AL - 5m di cavo di prolunga - 5m extension cable	12,50
3	220012.1	Batteria Ni-Cd 3,6V - 1,6 Ah - Battery Ni-Cd 3,6V - 1,6 Ah	13,20

Apparecchio conforme alla norma EN1838: requisiti illuminotecnici dei sistemi di illuminazione di emergenza
lighting fitting complies with the EN1838 standard: lighting requirements for emergency lighting systems

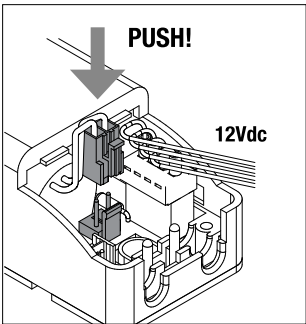


Kit LED Signum Direction

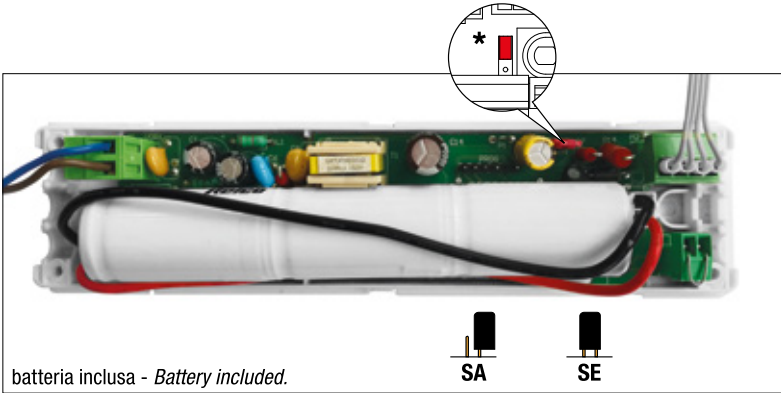
Descrizione Description	Potenza* Power W	Versione Version	Autonomia Autonomy h.	Inibizione Inhibition switch + rest mode	Batteria Battery	Flusso medio Average flow		n°LED	Assorb. max W		Pcs	Codice Code	Euro
						SE lm	SA lm		SE	SA			
KITSIGNUM IP40 24 SA-SE 1H AT C	24	SE SA	1 (3)	SI	NiCd 3,6V 1,6Ah	180	180	6	1,5	6	10	290128	69,03

© NEMKO - Certificato di sicurezza e compatibilità elettromagnetica - *Safety and electromagnetic compatibility certificate.*

*Potenza indicativa per il confronto con tubo fluorescente (a parità di lumen prodotti) - *Power indicative by comparison with fluorescent tube (at the same produced lumen)*

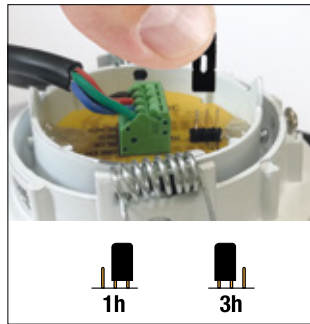


Collegamento batteria.
Battery connection.



batteria inclusa - *Battery included.*

* Selezione SE-SA tramite jumper posto a bordo dell' alimentatore.
* *M; N-M selection via jumper located on board of the driver.*



Selezione dell'autonomia tramite jumper
posto a bordo della lampada.
*Autonomy selection via jumper located
on board of the lamp.*

Indicatori LED Autodiagnosi - *LED indicator Autotest*

	☀ Fisso - <i>Fixed light</i>	☀ Lampeggiante - <i>Flashed light</i>	
Verde - <i>Green</i>	Batteria carica <i>Battery charged</i>	Batteria in carica <i>Battery in charge</i>	
Rosso - <i>Red</i>	Lampada guasta <i>Lamp fail</i>	Batteria guasta e / o e autonomia insufficiente <i>Battery fail and/or insufficient autonomy</i>	
Arancio - <i>Orange</i>	Lampada inibita in assenza di rete <i>Lamp inhibited in no mains condition</i>	Inibizione test funzionale e di autonomia <i>Functional and autonomy tests inhibited</i>	

AT Autotest

Comando centralizzato per l'inibizione dell'emergenza.
Centralised control to inhibit the emergency light.

■ CARATTERISTICHE TECNICHE

Accessorio a richiesta per inibire le lampade (solo per versioni AUTOTEST) in fase di manutenzione e verifica del corretto funzionamento dell'impianto, inoltre garantisce le operazioni di controllo che devono essere effettuate dal Responsabile della sicurezza secondo il D.Lgs 81/08 del testo unico sulla sicurezza nei luoghi di lavoro.

Il test di autonomia comprende il controllo di tutte le funzioni della lampada in un arco di tempo pari all'autonomia richiesta dalle singole normative ed è effettuato ogni 26 settimane, inoltre è previsto un test di funzionamento ogni 28 giorni, relativo a lampada, batteria e circuito.

Il risultato dei test è visualizzato da led multicolore posizionato sugli apparecchi. Questo garantisce sempre il perfetto controllo del funzionamento e consente un risparmio economico sui costi del personale altrimenti addetto alla manutenzione.

RICARICA A CONTROLLO ELETTRONICO PER RISPARMIARE ENERGIA E RADDOPPIARE LA VITA DELLA BATTERIA

Per ovviare allo spreco di energia causato dalla continua ricarica degli apparecchi di emergenza, Relco ha realizzato un sistema di ricarica che dopo 12 ore (ciclo completo) passa automaticamente ad una fase di autonomia per mantenere la carica contenendo l'assorbimento a meno di un Watt.

Questo sistema riduce lo spreco di energia, limita gli accumuli termici e lo stress della batteria che avrà una durata utile di circa il doppio di quanto si otterrebbe con un circuito convenzionale.

■ TECHNICAL FEATURES

Optional accessory to inhibit lamps (only for AUTOTEST version) during maintenance and when inspecting correct operation of the system. It also guarantees the control operations which must be carried out by the Safety manager according to Leg. Decree 81/08 of the consolidated act on safety at the work place.

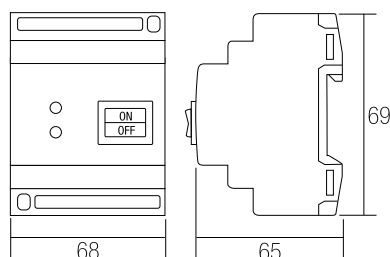
The autonomy test includes controlling all functions of the light within a time span equal to the autonomy required by the individual standards and is carried out every 26 weeks. An operating tests of the light, battery and circuit is also envisioned every 28 days.

The result of the test is displayed by the multi-colour LED installed on the appliances. This always ensures perfect control of operation and saves on expenses which would otherwise be required for maintenance personnel.

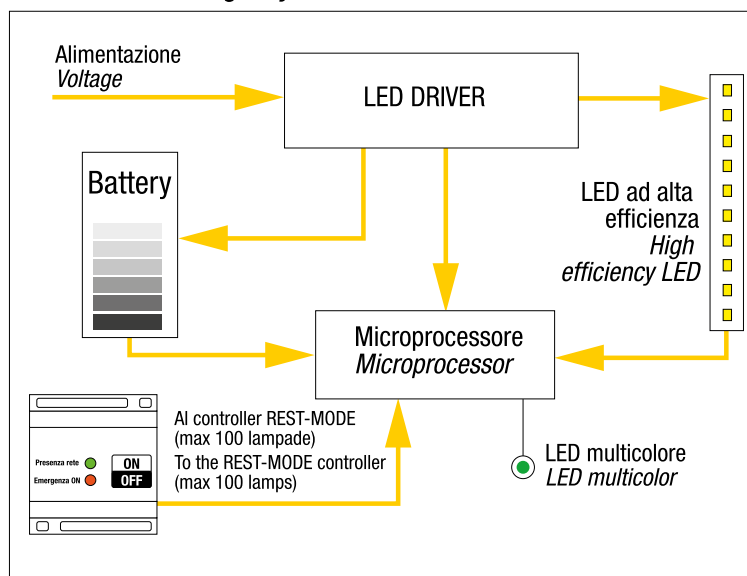
ELECTRONICALLY CONTROLLED RECHARGE TO SAVE ENERGY AND TO DOUBLE THE LIFE TIME OF THE BATTERY

To address the problem of wasting energy due to continually recharging the emergency devices, Relco has devised a recharge system which after 12 hours (complete cycle) automatically switches to the autonomy phase to hold the charge while reducing absorption to less than one Watt.

This system reduces the waste of energy, limits thermal storage and stress on the battery, approximately doubling its service life respect to that of a conventional circuit.



Apparecchio autonomo d'emergenza Autonomous emergency device



Controller REST-MODE

Descrizione Description	Dispositivi gestibili Manageable devices	Batteria Battery	Installazione Installation	Peso weight	Imballo Pcs	Codice Code	Euro
KRMSV - 4moduli DIN	100	NiMH 3,6V 0,3Ah	Guida DIN 3,5X7,5	230 g.	10	820100	84,00

Indicatori LED - LED indicator

Verde - Green	Indica la presenza di rete Showing the network presence
Rosso - Red	Indica lo stato della lampada se inibita Showing the state of the lamp if inhibited

LED Baionetta

COD. 820230



LED Baionetta 500SE

Lampada di emergenza e torcia

Ricaricabile con dispositivi dotati di connettore micro USB/USB (fig. 1) su:

- carica batteria (del 90% della attuale telefonia mobile);
- PC;
- alimentatore per auto (12 Vcc standard mondiale).

fig. 2
fig. 3
fig. 4

Cavetto microUSB/USB a corredo

Come una qualsiasi lampada di emergenza si accende al mancare dell'alimentazione (blackout): obbligatorie almeno 2 in nuovi edifici abitativi o in caso di totale ristrutturazione d'impianto elettrico.

Grazie all'interruttore di inibizione, acceso/spento, può essere riposta nel cruscotto dell'auto ed utilizzata in caso di necessità: 100 lumen con autonomia di 3 h.

Ricarica veloce in a 3 h ed auto scarica modesta: se NON utilizzato richiede ricarica dopo un anno.

Baionetta, grazie al velcro adesivo (fig.5) può esser fissato a parete o a fascia da cingere in fronte per lettura o lavoretti al buio

- (i) la spina micro USB è normalizzata a livello mondiale mentre NON sono normalizzate tensione, frequenza e spina con cui allacciarsi alla rete elettrica



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5

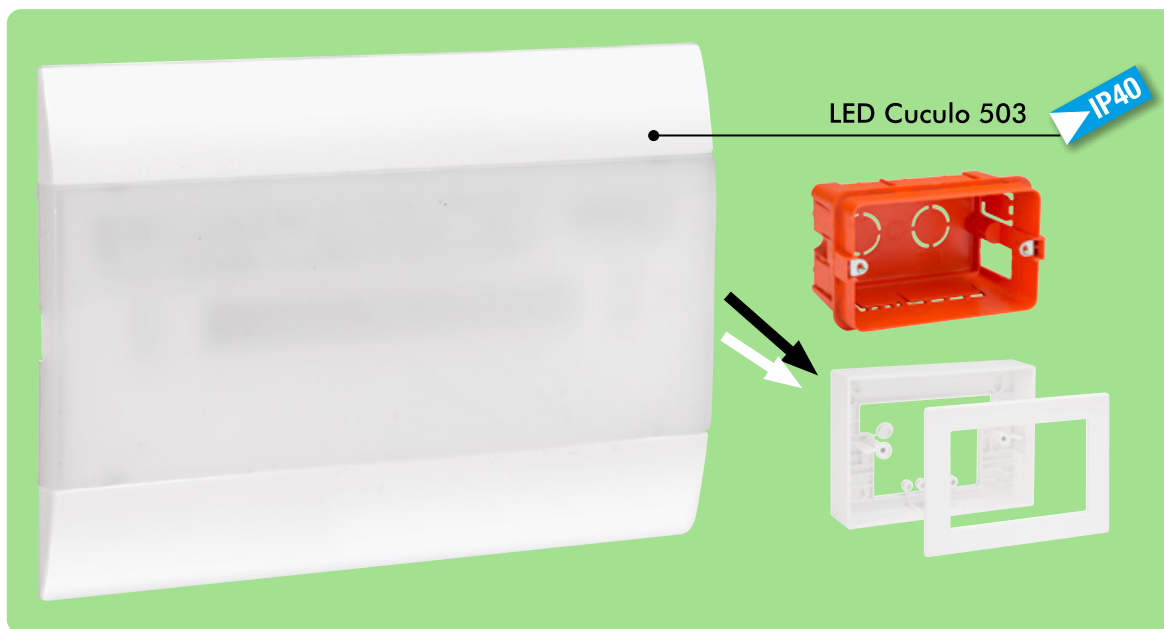
220-240 Vac	50-60 Hz	IP20	IK10		850°	+40 C° -0		CE
----------------	-------------	------	------	--	------	-----------------	--	----

LED Baionetta

Descrizione Description	Potenza Power W	Versione Version		Autonomia Autonomy h.	Inibizione Inhibition switch	Batteria Battery Ni-Mh		Ricarica Recharge h.	Flusso medio Average flow		n° LED	Pcs	Codice Code	Euro
						Volt	mAh		SE lm	SA lm				
Baionetta SA-SE	11	SE	SA	3	NO	2.4	0.8	5	120	120	5	10	820230	25.26



LED Cuculo



LED Cuculo

Potenza*:	6 - 11W
Alimentazione:	220-240V~, 110V~ a richiesta.
Funzionamento:	SA (Sempre accesa) - SE (Solo Emergenza)
Conforme alle norme:	EN60598-1; EN60598-2-2; EN60598-2-22; EN62471; EN62031; EN61347-1; EN61347-2-13.
Grado di protezione:	IP40 o IP 54
Inibizione:	vedi tabella
Autonomia:	1h, 3h
Temperatura ambiente:	-20°C ÷ +50°C.
Installazioni:	Soffitto, parete, binario trifase, incasso controsoffitto.
Alimentatore:	driver elettronico a corrente costante.
Corpo:	Polycarbonato bianco RAL 9003.
Sorgente:	Modulo LED
Ottica:	Simmetrica
Schermo:	Polycarbonato opale

Power*:	6 - 11W
Current:	220-240V~, 110V~ on request.
Functioning:	M (Maintained) - N/M (Non-Maintained) .
According to standard:	EN60598-1; EN60598-2-2; EN60598-2-22; EN62471; EN62031; EN61347-1; EN61347-2-13.
IP Degree:	IP40 or IP54
Inibition:	See table
Autonomy:	1h, 3h
Operating ambient temperature:	-20°C ÷ +50°C.
Installation:	Ceiling, wall, three-phase track, recessed false ceiling.
Driver:	Electronic constant current driver.
Body:	White polycarbonate RAL 9003.
Light source:	LED module
Optic:	Simmetrical
Shield:	Opal polycarbonate

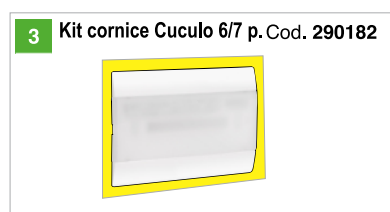
* Potenza indicativa per il confronto con lampada di emergenza con tubo fuorescente (a parità di lumen prodotti).

* Power indicative by comparison with emergency lamps with fluorescent tube (at the same produced lumen).

Accessori non inclusi - *Not included accessoires*

da ordinare separatamente - *to be ordered separately*

Fig.	Descrizione/Description	DV* (m)	Codice/Code	Euro
2	Kit 5 segnali di sicurezza adesivi - <i>Kit 5 safety signs adhesives</i>	8 	630019	4,00
3	Kit cornice Cuculo 6/7 p. - <i>Kit Frame Cuculo 6/7 p.</i>		290182	10,34



LED Cuculo



LED Cuculo 503



LED Cuculo 503 - 54



LED Cuculo ø 60 - 54



Incasso - Recessed



Incasso cartongesso
Recessed plasterboard

220-240
Vac

110 a richiesta
Vac on demand

50/60
Hz

IP40

IK07

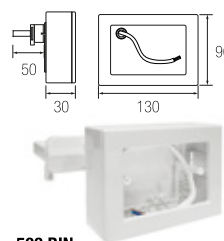
850°

+40
C°
-0

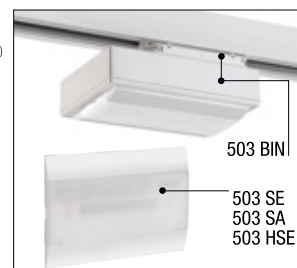
CE

CE

CE



503 BIN
BOX + adattatore trifase
Three-phase adapter+BOX
Euro 30,00



Esempio di installazione a binario trifase.
Tree-phase track installation.

LED Cuculo 503

Descrizione Description	Potenza* Power W	Versione Version	Autonomia** Autonomy h.	Inibizione Inhibition switch	Batteria Battery Ni-Cd Volt Ah	Ricarica Recharge h.	Flusso medio Average flow SE lm SA lm	n° LED	Assorb. max W SE SA	Pcs	Codice Code	Euro
CUCULO IP40 11 SE 1H V X	11	SE	1(3)	NO	2,4 0,8	12	120 -	5	1,7 -	10	820200	37,10
CUCULO IP40 11 SA-SE 1H V X	11	SE SA	1(3)	NO	2,4 0,8	12	120 50	9	1,7 2,2	10	820205	50,00
CUCULO IP40 11 SE 2H V H	11	SE	2(6)	NO	2,4 1,6	24	120 -	5	1,9 -	10	820215	40,00
CUCULO IP40 11 SE 1 3H SP0	11	SE	1(3)	NO	2,4 0,8	12	120 -	5	1,7 -	10	820220	39,00
CUCULO IP40 segna passo 12v/24v	11			NO			120	4	1,4	10	820222	28,85
CUCULO IP40 segna passo 230v	11			NO			120	4	1,4	10	820224	28,85

Batteria di ricambio- Replacement battery (Ni-Cd / LiFePO4)

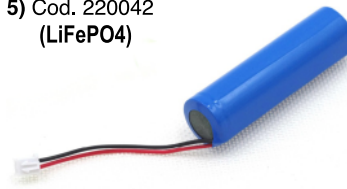
Fig.	Descrizione/Description	(Ni-Cd)	Code	Euro
4)	Batteria - Battery 2,4V - 800mAh - SE / SA (AFF)		220004	9,30
	Batteria - Battery 2,4V - 1600mAh - HSE		220006	10,50
	Batteria - Battery 3,6V - 800mAh		220010.2	10,60
	Batteria - Battery 3,6V - 1600mAh		220012.1	15,40
	Batteria - Battery 3,6V - 4000mAh		220020	28,50
	Batteria - Battery 6,0V - 1600mAh		220014.1	19,90
	Batteria - Battery 2,4V - 800mAh		220008	9,30

Fig.	Descrizione/Description	(LiFePO4)	Code	Euro
5)	Batteria - Battery 3,2V - 3000mAh		220042	18,50
	Batteria - Battery 3,2V - 1500mAh		220040	13,00
	Batteria - Battery 3,6V - 80mAh		220019	8,00

4) Cod. 220004
(Ni-Cd)



5) Cod. 220042
(LiFePO4)



*Puissance indicative pour la comparaison avec tube fluorescent (à lumen produits égal) - Indikative Leistung für den Vergleich mit Leuchtstoffröhren (mit der gleichen Anzahl von produzierten Lumen).

**En retirant le Jumper interne, l'autonomie triple et le flux lumineux diminue se 1/3 - Das Entfernen des internen Jumpers verdreifacht die Autonomie und reduziert den Lichtstrom um 1/3.

LED KEYEMER

Emergenza 1 modulo per scatola 503 con attacco Keystone
Emergency 1 module for box 503 with Keystone connection

Potenza*:	0,5W
Alimentazione:	220-240V~.
Funzionamento:	SA (Sempre accesa) - SE (Solo Emergenza)
Conforme alle norme:	EN60598-1; EN60598-2-2; EN60598-2-22; EN62471; EN62031.
Grado di protezione:	IP20
Inibizione:	vedi tabella
Autonomia:	1h, 2h
Temperatura ambiente:	-20°C ÷ +40°C.
Installazioni:	Incasso da scatola 503 con aggancio "KEYSTONE".
Alimentatore:	driver elettronico.
Corpo:	Polycarbonato trasparente.
Sorgente:	LED
Ottica:	Simmetrica.
Schermo:	Polycarbonato trasparente.

Punti di forza:

- Compatibile con le principali serie civili mediante adattatori (inclusi).
- Prodotto da incasso con aggancio "KEYSTONE".
- Ingombro da un solo modulo.
- Funzione 2 in 1 SA (Sempre accesa) - SE (Solo Emergenza).
- Consumo <1W.

Power*:	0,5W
Current:	220-240V~.
Functioning:	M (Maintained) - N/M (Non-Maintained) .
According to standard:	EN60598-1; EN60598-2-2; EN60598-2-22; EN62471; EN62031
IP Degree:	IP20
Inibition:	See table
Autonomy:	1h, 2h
Operating ambient temperature:	-20°C ÷ +40°C.
Installation:	Flush mounting from box 503 with "KEYSTONE" coupling.
Driver:	Electronic driver.
Body:	Transparent polycarbonate.
Light source:	LED
Optic:	Symmetric.
Shield:	Transparent polycarbonate.

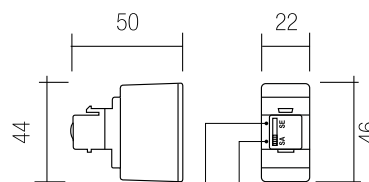
Strengths;

- Compatible with the main civil range using adapters (included).
- Flush mounting product with "KEYSTONE" coupling.
- Single module footprint.
- Function 2 in 1 M (Maintained) - N/M (Non-Maintained).
- Consumption <1W.



Dispositivo di Emergenza a LED da incasso con ingombro a un modulo, ideale per applicazioni residenziali. Installazione in serie civili Biticino o Vimar con funzione in modalità sempre accesa (segnapasso) o solo emergenza.

LED flush mounting emergency device with one module footprint, ideal for residential applications. Installation in a Biticino or Vimar civil range functioning in always on mode (stair light) or emergency only.



SA = Lampada accesa: SA (sempre accesa) in caso di black-out la luce rimane accesa.

M = Lamp on: M (Maintained) in case of black-out, the light remains on.

SE = LED verde acceso: SE (solo emergenza) funzione lampada in emergenza, si accende solo in caso di black-out.

N/M = LED green on: N/M (Non-Maintained), emergency luminaire function, It turns on only in case of power failure.

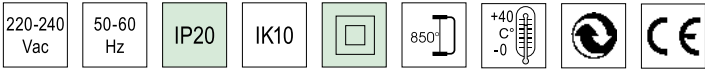
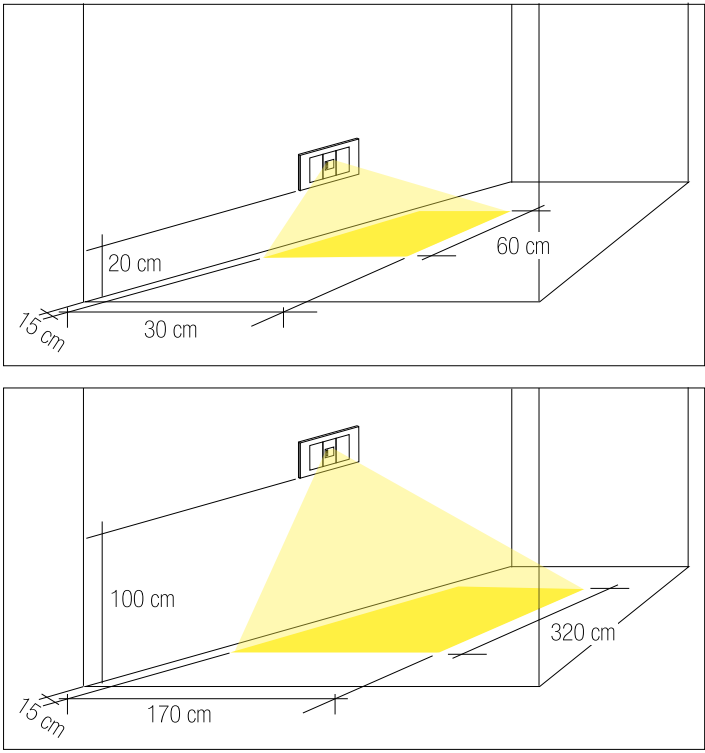
Accessori non inclusi - Not included accessoires

da ordinare separatamente - to be ordered separately

Codice/Code	Adattatore Keyemer compatibile con serie civile - Keyemer adapter compatible with civil range	PCS	Euro
FRT05	6 Adattatore Frutto serie Magic	10	1,60
FRT20	7 Adattatore Frutto serie Vimar idea nero	10	1,60
FRT35	8 Adattatore Frutto serie Living	10	1,60
FRT40	9 Adattatore Frutto serie Gewiss system bianco	10	1,60
FRT45	10 Adattatore Frutto serie Living light Tech	10	2,70
FRT200	11 Adattatore Frutto serie Axolute nero	10	2,50
FRT205	12 Adattatore Frutto serie Axolute grigio	10	2,70
FRT210	13 Adattatore Frutto serie Elkon	10	1,60
FRT245	14 Adattatore Frutto Legrand Vela nero	10	1,60
FRT250	15 Adattatore Frutto Legrand Vela bianco	10	1,60
FRT290	16 Adattatore Axolute bianco	10	1,60
FRT310	17 Adattatore VIMAR ARKE bianco	10	1,60
FRT320	18 Adattatore serie NOW nera	10	1,60
FRT325	19 Adattatore serie NOW sabbia	10	1,60
FRT330	20 Adattatore serie NOW bianco	10	1,60

Adattatore Keyemer inclusi nella confezione - Keyemer adapter included in the package

Compatibile con serie civile - Compatible with civil range	
1	BTICINO LIVING LIGHT BIANCO
2	BTICINO LIVING LIGHT INTERNATIONAL NERO
3	BTICINO MATIX BIANCO
4	VIMAR PLANA BIANCO
5	VIMAR ARKE' NERO



LED KEYEMER														
Descrizione Description	Potenza Power W	Versione Version		Autonomia Autonomy h.	Inibizione Inhibition switch	Batteria Battery Ni-Mh		Ricarica Recharge h.	Flusso medio Average flow		n° LED	Pcs	Codice Code	Euro
						Volt	mAh		SE lm	SA lm				
KEYEMER IP20 SA-SE 2H V X	0,5	SE	SA	2	NO	3,6	80	8	30	5	1	1	820230	30,38

Condizioni di vendita - *Terms of sales*

Il presente listino sostituisce ed annulla tutte le precedenti edizioni.

This price list replaces and cancels all previous editions.

Spedizioni Italia

A meno di espliciti accordi tra le Parti tutte le spedizioni sono da considerarsi franco fabbrica con spese di trasporto in carico al cliente.

Importo minimo fatturabile Euro 300.

La merce sarà evasa nel rispetto della quantità di cubetto o relativi multipli.

Per eventuali richieste di disimballo sarà applicato un sovrapprezzo del 20%.

Tempo di consegna

Articoli non disponibili a magazzino fino a 90 giorni.

Articoli disponibili 4 settimane salvo cause di forza maggiore.

Imballo cartone

Gratis. La merce viaggia a rischio e pericolo del committente. Trascorsi 8 giorni dal ricevimento merce non si accettano contestazioni.

Pagamento

Per i nuovi clienti ad avviso di merce pronta; per i clienti abituali trascorsi termini di pagamento concordati verranno addebitati gli interessi di mora.

Foro competente Trapani.

Resi

Prima di effettuare un reso è necessario richiedere e ottenere, a mezzo mail/fax, l'autorizzazione del nostro ufficio commerciale o del nostro agente di zona per concordarne le modalità. I resi inviati in porto assegnato e/o senza autorizzazione saranno respinti. Le riparazioni/sostituzioni vengono evase non prima di 30 giorni.

Quando il regolatore svolge funzioni vitali nell'impianto sarà necessario prevedere un'adeguata scorta o riserva fredda.

Non si effettuano sostituzioni anticipate.

Nel caso di errori di spedizione o di ordine, il prodotto deve essere reso imballato come all'origine.

Assicurazione RCP (responsabilità civile prodotti)

I prodotti Relco Sud sono marcati e in molti casi Omologati IMQ, VDE, ENEC ecc. per il dettaglio delle omologazioni vedi pagine interne. Tutti i prodotti Relco Sud sono inoltre coperti da una speciale polizza RCP valida in tutto il mondo stipulata con una tra le più prestigiose compagnie di assicurazione.

RELCO Sud, persegue una politica di continua ricerca e sviluppo, quindi si riserva di variare in qualsiasi momento e senza preavviso le caratteristiche dei prodotti illustrati. Le informazioni di questo catalogo svolgono un'azione esclusivamente informativa, ed essendo soggette a continue variazioni, non devono essere prese come un impegno da parte di Relco Sud

Relco Sud non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori che si possono riscontrare nel presente catalogo. Nessuna parte di questo stampato può essere riprodotto, memorizzato, archiviato o trasmesso in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo elettronico, meccanico o altro, senza previa autorizzazione scritta di Relco Sud

Shipping outside Italy

Shipments abroad are intended ex our works: transport charges, custom duties as well as other expenses are customer's responsibility, unless the parties expressly agree otherwise.

Minimum invoice charge € 2,000.

The goods will be processed according to the carton capacity quantities or multiples.

A 20% overcharge will be applied to any unpacking request.

Delivery time

Items not in stock up to 90 days.

Articles available four weeks except in cases of force majeure..

Cardboard packaging

Free. Goods travel at the risk and peril of the client. Complaints must be submitted no later than 8 days after receipt of the goods.

Payment

On being informed that the goods are ready (for new clients); after the agreed deadline for the payment default, interest will be charged (for regular clients).

Any disputes shall be settled by the court of Trapani.

Returns

Before returning any goods, you need to request and obtain authorisation via mail/fax from our sales office or our local representative to agree on how they will be returned.

Goods sent on a carriage forward basis and/or without authorisation will be rejected. Repairs/ replacements will not be processed for 30 days.

Provide for an adequate stock or cold reserve when the dimmer performs essential functions in the system.

We do not provide replacements in advance.

RCP insurance (civil liability on products)

Relco Sud products are marked and in many cases are approved IMQ, VDE, etc. mark. Please see internal pages for details on type-approval. Moreover, all Relco Sud products are covered by a special RCP insurance policy with one of the top insurance companies, which is valid in any country worldwide.

RELCO Sud pursues a policy of continuous research and development and therefore reserves the right to change the characteristics of the products without prior warning. The information in this catalogue is only meant for informative purposes and is subject to constant changes, which means that it must not be considered as a commitment on behalf of Relco Sud

Relco Sud shall not be liable for any errors reported in this catalogue.

No part of this publication can be reproduced, saved, filed or transmitted under any form and by any electronic, mechanical or any other kind of means without the prior permission in writing of Relco Sud

Condizioni di vendita - *Terms of sales*

La garanzia è applicabile solo quando:

1. I prodotti sono installati, utilizzati e mantenuti in conformità alle specifiche tecniche indicate nella marcatura del prodotto (con riferimento specifico al voltaggio e alla temperatura di funzionamento), alle istruzioni fornite insieme al prodotto e alle norme vigenti.
2. L'installazione e la manutenzione sono eseguite da personale tecnico qualificato.
3. Il difetto segnalato pregiudica la funzionalità del prodotto.
4. Il prodotto non è stato in alcun modo modificato, alterato o trattato con agenti chimici o in qualsiasi altra maniera, senza previa autorizzazione scritta di Relco Sud.
5. Il prodotto oggetto della garanzia è messo a disposizione di Relco Sud per ulteriori analisi tecniche e per il tempo necessario per il suo svolgimento.
6. Il difetto deve essere denunciato per iscritto a Relco Sud entro 30 (trenta) giorni dalla data del ricevimento dei prodotti (in caso di difetti apparenti) o dalla scoperta del difetto (in caso di difetti occulti).
7. La garanzia ha effetto immediato dalla data di acquisto, farà fede la data della fattura di vendita.
8. Periodi di garanzia superiori a 24 mesi potranno essere richiesti dall'acquirente e verranno accordati dopo aver valutato le condizioni di applicazione specifiche.

Nel caso in cui il difetto venga riconosciuto, Relco Sud sceglierà, a sua discrezione, se riparare o sostituire il prodotto con lo stesso prodotto o con prodotti equivalenti, tenendo in considerazione l'evoluzione tecnica dei prodotti e dei loro componenti.

Qualsiasi intervento tecnico o sostituzione (parziale o completa) del prodotto effettuato in garanzia non darà comunque diritto a prolungamenti o rinnovi della stessa oltre i 5 (cinque) anni dalla data della fornitura, in quanto la relazione legale tra le parti non è rinnovata.

La riparazione o la sostituzione del Prodotto, non include costi o spese per la rimozione o reinstallazione. Relco Sud non è responsabile e quindi non rimborserà alcuna perdita consequenziale subita a causa di un prodotto difettoso, come ad esempio costi di spedizione, costi di assemblaggio, costi di installazione in loco, perdita di profitto, costi complessivi degli acquirenti.

Esclusioni e limitazioni

La presente garanzia non include:

- A. I costi e le spese della manodopera, costi e spese delle attrezzature magazzino e qualsiasi altro costo extra relativo e/o risultante da qualsiasi lavoro necessario per riparare il difetto (es. costi/spese del montaggio e smontaggio, trasporto degli apparecchi difettosi, da riparare e nuovi prodotti) saranno a carico del cliente.
- B. I componenti elettrici soggetti ad usura che sono assimilabili a materiale di consumo (ad esempio, batterie).
- C. I prodotti realizzati su specifica richiesta del cliente e da lui approvati.
- D. Danni al prodotto dovuti a negligenza, al trasporto o ad eventuali imprevisti ed i prevedibili situazioni che non rientrino nelle normali condizioni di utilizzo di cui al punto 1 (ad esempio scariche elettriche e fulmini);
- E. La presente garanzia speciale non si applica se l'apparecchio non è usato per lo scopo per cui è stato realizzato;
- F. La presente garanzia non garantisce l'integrità della verniciatura quando il prodotto viene utilizzato in un ambiente salino o in presenza di agenti corrosivi.
- G. In nessun caso Relco Sud sarà responsabile per danni accidentali, compensativi, consequenziali, indiretti, speciali o altri danni. La responsabilità di Relco Sud per un difetto del prodotto sarà in ogni caso limitata alla somma pagata per quel prodotto difettoso.
- H. Il deprezzamento del flusso è un fenomeno previsto durante la vita del LED e non è quindi protetto da garanzia.

Controversie Tecniche

In caso di controversia tecnica le parti sottoporranno il prodotto in contestazione a perizia da parte di esperto terzo nominato di comune accordo o, in mancanza di accordo, dal Presidente del Tribunale di Trapani.

La valutazione dell'esperto sarà vincolante per entrambe le parti.

Le spese verranno sostenute dalle parti in misura del 50% ciascuna.

The conventional warranty applies only when:

1. The products are installed, used and maintained in accordance with the technical specifications reported on the product's marking (with specific reference to the operating voltage and temperature), with the instructions provided with the product and with current standards.
2. Installation and maintenance are carried out by qualified technical personnel.
3. The reported defect affects the operation of the products.
4. The product has not been in any way modified, altered or treated with chemicals or in any other way without the prior written consent of Relco Sud.
5. The product covered by the warranty is made available by Relco Sud for further technical analyses and for the time required to conduct them.
6. The defect must be notified in writing to Relco Sud within 30 (thirty) days from the date of receipt of the goods (in case of visible defects) or from the discovery of the defect (in case of hidden defects).
7. The warranty has immediate effect from the purchase date, the invoice date serving as proof;
8. Warranty periods exceeding 24 months may be requested by the Purchaser and will be agreed after assessing the specific application conditions.

In case of the defect is acknowledged by Relco Sud, the latter will choose at its discretion whether to repair or replace the product with the same product or with equivalent products, by taking into account the technical evolution of the products and of their components.

Any technical intervention or replacement (partial or complete) of the product made during the period covered by the warranty will not provide entitlement to extensions or renewals thereof beyond 5 (five) years from the date of supply, as the legal relationship between the parties has not been renewed.

The repair or replacement of the product does not include costs or expenses for removal or reinstallation. Relco Sud shall not be held liable and therefore shall not refund any consequential loss suffered as a result of a defective product, such as costs and shipping, assembly costs, on-site installation costs, loss of profit, the total costs of the buyers.

Exclusions and limitations

This commercial warranty does not include:

- A. Costs and expenses for labour, equipment/warehouse costs and expenses and any other extra cost relating to and/or resulting from any work needed to repair the defect (e.g. costs and expenses for assembly/disassembly, transportation of defective appliances to be repaired and new products will be held by the customer);
- B. Electrical components subject to wear that are considered wear material (e.g. batteries, etc.);
- C. Products manufactured based on specific customer request, and approved by him;
- D. Damage to the product due to negligence, transport, unforeseen and unforeseeable events that do not fall under the normal conditions of use of 1 (such as electric shocks and lightning).
- E. This special warranty does not apply if the appliance is not used for the purpose it was manufactured for;
- F. This warranty does not guarantee the paintwork will remain intact when the product is used in a saline environment or in the presence of corrosive agents.
- G. Relco Sud will not, under any circumstances, be responsible for accidental, compensatory, consequential, indirect, special or other kind of damage. The responsibility for Relco Sud for a product defect will be in any case limited to the amount paid for that defective product.
- H. The depreciation of the flow is a phenomenon expected during the life of the LED and is therefore not protected by warranty.

Technical disputes

In the event of a technical dispute, the parties will have the product examined by a third-expert expert appointed by mutual agreement or, if no agreement is reached, by the president of the Court of Trapani.

The evaluation of the expert will be binding for both parties.

Each party will cover 50% of the expenses.



Relco Sud S.r.l.
Via Giuseppe Impastato, 2
91029 Santa Ninfa (TP)
C.F./P.I. 01802200814
Tel./Fax 0924 60330
E-mail: relcosud@gmail.com

www.relcosud.it

